FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 191 Enu 4

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 191 Richelieu — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de Ste. Anne de Lord — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jos. Ed. Paul — {Enumerator. / Recenseur.} — juin 1 et 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						PHYSICAL INFIRMITIES (specify age when	
Dwelling House	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without employer.	States in what month he is employed, if employed in woods, mill, factory, mine, fishery, farm, store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation or trade.	Rate of working time per hour at chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at chief occupation or trade.	Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Last education given (if in 1911 was in school or college, or university).	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITÉS (spécifier l'âge auquel l'infirmité
Domicile.	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans rémunération.	Mentionner où la personne est employée, par exemple, dans une fabrique, dans une mine, dans les bois, dans une pêcherie, dans un magasin, à la ferme, etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à d'autres travaux quelconques, s'il y en a eu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heure de travail par heure à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux de gain par heure à l'heure — Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cours de l'instruction en 1911 (si fréquentait l'école, collège ou université).	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Paul. Olivier	Par. St. Anne	M.	Chef	M.	juillet	1862	48	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateurs	aucun	non	non	P.C.	Etranger								1				Can.	Can.	Fr. et A.			
2		" Angèle	"	F.	Epouse	M.	Sept	1864	46	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun	non	non														Can.	Can.	Fr.			
3		" Hector	"	M.	fils	M	Juin	1888	22	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateur	aucun	non	non										1000	20	15		Can.	Can.	Fr.			
4		" Philippe	"	M.	fils	C.	Août	1894	16	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateurs	aucun	non	non														Can.	Can.	Fr.			
5		" Darlène	"	M.	fils	C.	Sept.	1898	12	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																Can.	Can.	Fr.			
6		" Emile	"	M.	fils	C.	juillet	1876	34	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																Can.	Can.	Fr. et A.			
7		" Rozalba	"	F.	fille	M.	Août	1882	28	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																Can.	Can.	Fr.			
8		" Marie Anne	"	F.	fille	C.	Oct.	1900	10	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																10	Can.	Can.	Fr.			
9		" Antoinette	"	F.	fille	C.	Nov.	1902	8	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																		10	Can.	Can.	Fr.			
10		" Berthe	"	F.	fille	C.	Oct.	1904	6	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																		10	Can.	Can.	Fr.			
11		" Emelda	"	F.	Petite fille	C.	juillet	1906	4	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.		aucun																			Fr.			
12		Horace Florida	"	M.	Frère	M.	juin	1888	22	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
13	2	2	Sabrail. Alvir	"	M.	Chef	M.	Dec.	1882	28	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Navigateur	aucun	non	Can.	non	Etranger	40		60		360						Non	Can.	Fr.			
14		" Adèle	"	F.	Epouse	M.	Avril	1887	24	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun	non	non														Can.	Can.	Fr.			
15		" Ubal	"	M.	fils	C.	Nov.	1906	6	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																		10	Can.	Can.	Fr.			
16		" Alvir	"	M.	fils	C.	Mars	1908	3	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																					Fr.			
17		" Omer	"	M.	fils	C.	Janv.	1910	1	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																					Fr.			
18	3	3	Sabrail Omer	"	M.	Chef	M.	Sept.	1863	47	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Emp. du Gouv.		non	Can.	non	Surnière	32		60		360						Can.	Can.	Fr.			
19		" Melvina	"	F.	Epouse	M.	Janv.	1863	48	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun	non	non														Non	Non	Fr.			
20		" Omer	"	M.	fils	C.	Mars	1892	24	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Navigateur		non	Can.	non	Etranger	40		60		360							Can.	Can.	Fr.			
21		" Oscar	"	M.	fils	C.	juillet	1887	23	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Bucheron		non	Can.		Chantier	48		60		480							Can.	Can.	Fr.			
22		" Régis	"	M.	fils	C.	Déc.	1891	19	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Navigateur		non	Can.		Bâtiment à vapeur	32				160							Can.	Can.	Fr.			
23		" Denat	"	M.	fils	C.	Janv.	1898	13	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
24		" Rosario	"	M.	fils	C.	juillet	1900	10	Québec			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun																10	Can.	Can.	Fr.			
25		" Josaphat	"	M.	fils	C.	Août	1905	5	Québec			français	Canadien	Cath. Fr.																			Non	Non	Fr.			
26		" Régis	"	M.	fils	C.	Mai	1905	5	Québec			français	Canadien	Cath. Fr.																					Fr.			
27		" Zia	"	F.	fille	C.	Août	1893	17	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
28		" Anaé	"	F.	fille	C.	Août	1896	15	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
29		" Aldéa	"	F.	fille	C.	Oct.	1901	9	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																		10	Can.	Can.	Fr.			
30	4	4	Champagne Joseph	"	M.	Chef	M.	Août	1886	26	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Ouvrier		non	Can.		dans le fer	52		60		720			600	20	12		Can.	Can.	Fr.			
31		" Ida	"	F.	Epouse	M.	Mai	1888	29	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
32		" Bernadette	"	F.	fille	C.	Oct	1911	1/12	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																					Fr.			
33		" Pierre Aimé	"	M.	fils	C.	Mai	1910	1	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.																					Fr.			
34	5	5	Sabrail Eugène	"	M.	Chef	M.	Mai	1860	50	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateurs		non	non	P.C.												Can.	Can.	Fr. et A.			
35		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1863	48	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
36		" Honorius	"	M.	fils	C.	Sept.	1892	19	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Ouvrier		non	Can.		dans le fer	52		60		720							Can.	Can.	Fr.			
37		" Omer	"	M.	fils	C.	Mai	1895	15	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr. et A.			
38		" Emile	"	M.	fils	C.	Août	1898	12	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																	Can.	Can.	Fr.			
39		" Perpétue	"	F.	fille	C.	juillet	1900	10	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Aucun	aucun																10	Can.	Can.	Fr.			
40	6	6	Sabrail Gaétan	"	M.	Chef	C.	Sept.	1890	20	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateur		non	non	P.C.												Can.	Can.	Fr. et A.			
41		" Sara	"	F.	Sœur	M.	Avril	1888	23	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun	non	Can.															Can.	Can.	Fr.			
42		Morgan Phelippe	"	M.	Beau-frère	M.	Oct.	1887	23	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Navigateur		non	Can.		Navires	36		60		288			600	20	12		Can.	Can.	Fr.			
43		Sabrail Antonio	"	M.	neveu	C.	Mai	1898	16	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateur		non	Can.		ferme	32		60		120							Can.	Can.	Fr.			
44	7	7	Ethier. Olivier	"	M.	Chef	M.	Janv.	1858	52	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateurs		non	non	P.C.												Non	Non	Fr. et A.			
45		" Orange	"	F.	Epouse	M.	Mars	1858	52	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	aucun	aucun																	Non	Can.	Fr.			
46		" Nélson	"	M.	fils	C.	Oct.	1887	23	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Employé		non	Can.		dans le fer	52		60		780							Can.	Can.	Fr.			
47		" Pierre	"	M.	fils	M.	juillet	1877	33	Québec			français	Canadien	Cath. Fr.	Cultivateur		non	non															Can.	Can.	Fr.			
48		" Joseph	"	M.	fils	C.	Août	1880	30	Québec			français	Canadien	Cath. Fr.	Bucheron		non	Can.		de Chantier	48		60		360							Can.	Can.	Fr.			
49		" Blastuche	"	M.	fils	M.	Mars	1886	25	Québec			français	Canadien	Cath. Fr.	Navigateur		non	Can.		Navires	40		60		324			1000	25	12		Can.	Can.	Fr.			
50		" Théophile	"	M.	fils	C.	Avril	1888	23	Can.			français	Canadien	Cath. Fr.	Navigateur		non	Can.		de Bateau	40		60		240			600	25	12		Can.	Can.	Fr. et A.			